

**Minutes of a regular meeting of the Board of Directors of the Pontiac Chamber of Commerce  
held on September 30, 2010 at 6:30 pm in Portage-du-Fort, Québec**

**Procès-verbal d'une séance régulière du Conseil d'administration de la Chambre de  
Commerce du Pontiac tenu le 30 septembre 2010 à 18h30 à Portage-du-Fort, QC**

**Present/présent** Todd Hoffman, President / Président  
Lubomyr Chabursky. Secretary – Treasurer / Secrétaire – Trésorie  
Jim Gibson  
Ron MacKillop  
Richard Wegner  
Lynda Wegner

**Absent** Mike Hodgins, Vice-President  
Joanne Labadie Ralph Lang  
Denis Lebrun Dan Egan  
Tom Orr

**Non members** Jenny Bousfield Nancy Pirie

*The meeting was called to order at 6:50 p.m. / La réunion a été ouverte à 18 heures 34.*

**1. Approval of Agenda**

Lynda Wegner requests that item 8. Other a) Small Business Week, be added to the agenda. Proposed by Lubomyr Chabursky and seconded by Jim Gibson to adopt the revised agenda.

**2. Approval of Previous Minutes**

Proposed by Richard Wegner and seconded by Ron MacKillop to approve the minutes of August 26, 2010 as presented.

**3. President's Report**

A couple items will be the main focus of this meeting.

**4. Communications**

Todd Hoffman and Jim Gibson attended the Heritage College open house in Campbell's Bay.

Gilles Ladouceur of SADC contacted Todd Hoffman about putting the Chamber on as a sponsor on a brochure that is being sent out for Small Business Week which is coming up in October.

Proposed by Richard and seconded by Lubomyr Chabursky that the Chamber will award a membership to the winner of the Young Entrepreneurs Award for 2011-2012.

The Pontiac Journal has asked to interview Nancy Pirie regarding her position as Business

**1. Approbation de l'agenda**

Lynda Wegner a demandé que l'article 8. Autres a) Semaine de petites entreprises, soit ajoutés à l'agenda. Proposé par Lubomyr Chabursky et seconde par Jim Gibson à adopter l'agenda révisé.

**2. Approbation des minutes précédent**

Proposé par Richard Wegner et seconde par Ron MacKillop d'approuver les procès-verbaux de la réunion de le 26 août 2010 tel que présenté.

**3. Le rapport de Président**

Quelques éléments feront l'objet principal de cette réunion.

**4. Communications**

Todd Hoffman et Jim Gibson étaient présents à l'ouverture Collège Heritage à Campbell's Bay.

Gilles Ladouceur de la SADC a contacté Todd Hoffman à propos de l'inclusion de la chambre de commerce sur une brochure qui sera envoyée pour la semaine de petites entreprises qui aura lieu en octobre.

Proposé par Richard et seconde par Lubomyr Chabursky que la chambre de commerce sera l'attribution d'un membre au gagnant des jeunes entrepreneurs du Prix pour 2011-2012

Le Journal du Pontiac a demandé d'avoir une

Development Officer.

#### **5. Administrative/Finance Report**

Lynda Wegner provided a finance report.

#### **6. Business Development Officer**

Nancy Pirie is introduced as the Business Development Officer. Ideas for meetings, events, fundraisers and membership is discussed.

#### **7. Web-site**

Lynda Wegner provides a rough newsletter for the board to view. Web site changes and ideas is discussed.

#### **8. Other**

Jim Gibson talks about the CSST and its decision regarding communicating in English. This issue will be added to the agenda for the next board meeting.

#### **9. Next Board Meeting**

October 28, 2010 – Location to be determined.

#### **10. Adjournment**

Proposed by Jim Gibson and seconded by Ron MacKillop to adjourn the meeting at 8:31 p.m.

#### **Action List**

- Todd Hoffman – Contact SADC, CLD and make introductions for Nancy Pirie and inform of 100 membership.
- Todd Hoffman – Contact Nancy Hunt about interview for Nancy Pirie.
- Todd Hoffman – Talk to Joanne Labadie about Chamber e-mail address.

entrevue avec Nancy Pirie sur sa position Agent de développement commercial.

#### **5. Administration et rapport des finances**

Lynda Wegner a fourni un rapport financier.

#### **6. Agent de développement commercial**

Nancy Pirie s'est présenté comme l'agente de développement commercial. Les idées pour les réunions, événements, collectes de fonds et des adhésions a été discuté.

#### **7. Site-web**

Lynda Wegner fournit un bulletin d'information brute pour le conseil avoir. Changements site-web et des idées est discutée.

#### **8. Autre**

Jim Gibson parle au sujet de la CSST et de sa décision concernant la communication en anglais. Cette question sera ajouté à l'agenda de la prochaine réunion du conseil.

#### **9. Prochaine réunion du Conseil**

Le 28 octobre 2010. Lieu à déterminer.

#### **10. Levée de la séance**

Proposé par Jim Gibson et seconde par Ron MacKillop d'ajourner la réunion à 20 heures 31.

#### **Liste d'action**

- Todd Hoffman – Contact la SADC, CLD et faire les introductions pour Nancy Pirie et informer de 100 membres.
- Todd Hoffman – Contact Nancy Hunt sur l'entrevue de Nancy Pirie.
- Todd Hoffman – Parlez avec Joanne Labadie sur le courriel de la chambre de commerce.